

11°

**ŽIVEL STRIP
VIVAIFUMETTI**
mladinski stripovski razpis
concorso per ragazzi

SCHEDA DI PARTECIPAZIONE / PRIJAVNICA

.....
titolo del fumetto / naslov stripa

.....
numero tavole / število strani

.....
nome e cognome dell'autore / ime in priimek avtorja

.....
scuola e classe / šola in razred

.....
via, numero, città e cap della scuola / naslov šole

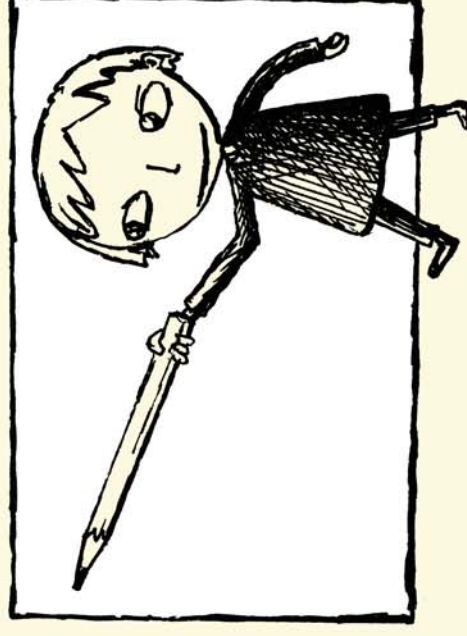
.....
telefono della scuola e e.mail / telefon v šoli in e-pošta

.....
telefono di casa / telefon doma

.....
insegnante di riferimento / učitelj, mentor

www.vivacomix.com

www.ljudmila.org/stripcore/zivel_strip



**WCOMIX
STRIPBURGER**

11°

**ŽIVEL STRIP
VIVAIFUMETTI**

mladinski stripovski razpis
concorso per ragazzi

CONCORSO DI FUMETTO E ANIMAZIONE / NATEČAJ ZA STRIP IN ANIMACIJO

APERTO ALLE SCUOLE E ALL'UNIVERSITÀ DELLA REGIONE FRIULI
VENEZIA GIULIA E DELLA SLOVENIA / ZA OSNOVNE IN SREDNJE
ŠOLE FURLANIJE-JULJSKE KRAJINE IN SLOVENIJE



BANDO DI CONCORSO

L'Associazione Vivacomix e Stripburger iz Ljubljana bandiscono un concorso a premi nell'ambito della manifestazione VIVA I FUMETTI - ZIVEL STRIP. Il concorso è sostenuto dalla Regione Friuli Venezia Giulia, dal Comune di Udine, dal Ministero di Cultura della Repubblica Slovenia, da Visionario - Centro per le Arti Visive, dall'Istituto Italiano di Cultura in Slovenia, da Animateka - Festival Internazionale di Animazione di Ljubljana. Il concorso è aperto alle Scuole e all'Università della Regione Friuli Venezia Giulia e della Slovenia ed è suddiviso in due sezioni: a) fumetto; b) animazione.

1 TEMI DEL CONCORSO

- a - Armadio
 - b - Živa Pesek
 - c - tema libero
- Gli autori dei personaggi sono Fulvia Spizzo (Armadio) e Andrej Štular (Živa Pesek).

2 TECNICHE:

- a - Storie a fumetti eseguite con tecniche libere, comprendenti anche il possibile uso di tecnologie informatiche.
- b - Animazioni eseguite con tecniche di animazione tradizionale o computerizzata.

3 PARTECIPANTI:

Gli studenti possono partecipare al concorso sia individualmente sia in gruppo.

4 RECAPITO SPEDIZIONE:

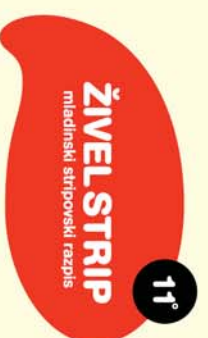
Gli elaborati dovranno essere consegnati o inviati in busta chiusa, insieme alla scheda di partecipazione interamente compilata, al seguente indirizzo: (per gli studenti italiani): Associazione Vivacomix, Via Roggiuzzole, 16 - 33170 Pordenone,

5 SCADENZA:

Il materiale dovrà pervenire entro e non oltre venerdì 1 aprile 2011.

6 GIURIA:

La giuria si riunirà per la valutazione venerdì 8 aprile e sarà composta da: Katerina Mirović (Stripburger), Igor Prassel (Animatka), prof. Paola Bristot (Vivacomix), Giovanna Duri (Grafico-illustratore), Sara Codutti (Vivacomix) e dai due autori, Fulvia Spizzo e Andrej Štular.



NAGRADNI RAZPIS

Združenje Vivacomix in Stripburger iz Ljubljane razpisujeta nagradni tekmovalni stripovski natečaj v okviru dogodka VIVA I FUMETTI - ZIVEL STRIP. Natečaj podpirajo dežela Furlanija - Julijska krajina, Občina Udine, Visionario - center za vizualne umetnosti, KUD France Prešeren, Ministrstvo za kulturo RS, revije Ciciban, Cicido, Pil in plus ter Festival Animateka iz Ljubljane. Na natečaj se lahko prijavijo šolarji in dijaki iz dežele Furlanije-Julijske krajine in iz Slovenije. Natečaj je razdeljen v dve kategoriji: a) strip; b) animacija.

1 TEMI RAZPISA:

- a - Omara
 - b - Živa Pesek
- Glavna junaka zgodbe naj bosta Omara avtorice Fulvie Spizzo in/ali Živa Pesek avtorja Andreja Štularja.

- c - prosta tema

2 PRIJAVLJENA DELA SO LAHKO:

- a - Stripovske zgodbe, narisane v poljubni tehniki (vključno z računalnikom), formata A3, poljubnega števila strani.
- b - Animacije, izvedene v klasični ali računalniški tehniki.

3 Šolarji se lahko na razpis prijavijo samostojno ali v skupini.

4 DOSTAVA:

Dela morajo biti oddana po pošti skupaj z izpolnjenim prijavnico (za slovenske šolarje) na naslov: Stripburger, Forum Ljubljana, Metelkova 6, SI-1000 Ljubljana, Slovenija

5 URNIKI:

Dela morajo prispeti do naslovnika do petka, 1. aprila 2011.

6 ŽIRIJA:

v sestavi: Katerina Mirović (Stripburger), Igor Prassel (Animatka), prof. Paola Bristot (predsednica Vivacomixa), Giovanna Duri (ilustratorica), Sara Codutti (Vivacomixa) ter oba avtorja: Fulvia Spizzo in Andrej Štular, se bo sestala 8. aprila in izbrala nagrajence.

7 NAGRADE:

- STRIP: Podeljenih bo 5 nagrad za zmagovalce v kategoriji stripov, in sicer 5 darilnih bonov v vrednosti 100 evrov.
- ANIMACIJA: Avtorji nagrajenih animacij se bodo decembra 2011 udeležili mednarodnega festivala animiranega filma Animateka v Ljubljani.

Udeleženci natečaja se z izpolnjenim prijavnico strinjajo, da se lahko njihova dela uporablja v promocijske namene. S prijavo na natečaj animiranega filma udeleženci dovoljujejo objavo svojega dela na promocijskem DVD-ju.

Vsak udeleženec bo za sodelovanje prejel nagrado. Nagrade bodo podeljene 19. aprila 2011, ob 19. uri v KUD France Prešeren v Ljubljani, kjer bodo razstavljena dela avtorjev in tudi stripi zmagovalcev. Ob otvoritvi si boste lahko ogledali tudi predstav v izvedbi LG Nebo.

RAZSTAVA

udeležencev natečaja bo v klubski sobi na ogled do 23. maja 2011. V galeriji KUD France Prešeren pa bo razstava na ogled do 17. maja 2011.

Za informacije se obrnite na:

Stripburger / Forum Ljubljana
core@mail.ljudmila.org, 01 2319662
http://www.ljudmila.org/stripcore/zivel_strip/

ŽIVA PESEK

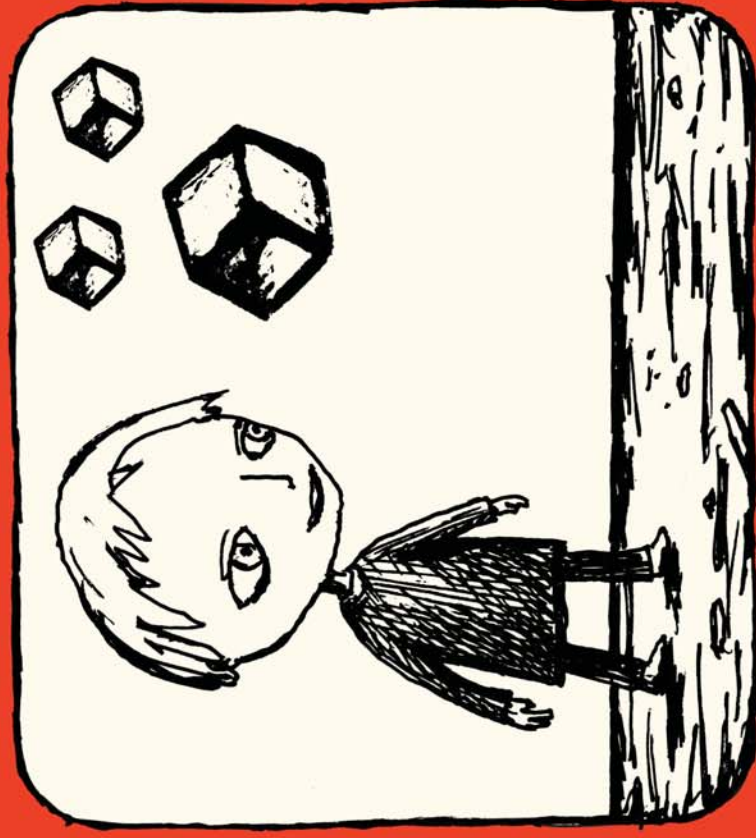


disegnata da Andrej Štular
narisal jo je Andrej Štular

Živa Pesek è una bambina coraggiosa, veloce, allegra e curiosa che può competere con i ragazzini più audaci. Entusiasta quando incontra la gente nuova e comunica senza problemi con esseri sconosciuti. Risponde con saggezza alle domande complicate, inventa una sua lingua personale e in rima. Con gli amici risolve compiti difficili e intricati. Vive nel paese Vuoto. La sua avversaria più grande è Grossa Ipocrita. Živa sa benissimo come trattare i tipi bugiardi e altri soggetti negativi.

Živa Pesek je junaška, hitra, vesela in radovedna deklica, ki se lahko kosa z najbolj drznimi fanti. Navdušena je, kadar sreča nove ljudi in brez težav komunicira z neznanimi bitji. Modro odgovarja na zapletena vprašanja, snuje svoj jezik in rime. S prijatelji se loteva težavnih in zapletenih nalog, ki jih spretno in igrivo rešuje.

Živi v kraju Votlo. Njena največja nasprotnica je Bajsa Hinavska. Živa dobro ve, kako opraviti s pokvarjenci, lažnivci in podobnimi negativci.



ANDREJ ŠTULAR

(1967, Kranj) è un artista. Fin da bambino era appassionato per le attività artistiche; nelle scuole medie si era dedicato alla fotografia che l'ha portato all'inclinazione verso il racconto. Più tardi ha cominciato a disegnare a fumetti. È illustratore e scultore, inventa e realizza le marionette e la scenografia per il teatro, fumetti, pittura, fotografia e film. È membro del collettivo ljubianese Strip Core e della Compagnia teatrale Nebo. Pubblica spesso i suoi fumetti nella rivista *Stripburger*, nell'anno 2000 ha pubblicato il suo primo albo indipendente di fumetti, *Lustri*, nel 2008 la raccolta di vignette e tavole di fumetti *Kompost*. Ha eseguito tanti progetti teatrali ed esposizioni e ha partecipato a diversi Festival Internazionali sia di fumetto che di teatro (Austria, Australia, Belgio, Repubblica Ceca, Finlandia, Grecia, Italia, Kazakistan, Corea, Lettonia, Macedonia, Francia, Portogallo, Serbia, Svezia, Turchia...).

Andrej Štular (1967, Kranj) je ustvarjalec, ki ga je umetnost zapeljala že v otroških letih. V osnovni šoli se je aktivno posvečal fotografiji, ta ga je pripeljala do privedovanja zgodb in tako se je kasneje lotil risanja stripov. Ustvarja na področju ilustracije, kiparstva, oblikovanja lutk in scenografije, stripa, slikarstva, fotografije in filma. Je član ljubljanskega kolektiva Strip Core in Lutkovnega gledališča Nebo. Stripe pogosto objavlja v reviji *Stripburger*, leta 2000 je izdal prvi samostojni stripovski album *Lustri*, 2008 mu je sledila zbirka kratkih stripov *Kompost*. Poleg izvedbe mnogih odrskih in razstavnih projektov je v preteklih letih nastopil tudi na številnih mednarodnih stripovskih in lutkovnih festivalih (Avstrija, Avstralija, Belgija, Češka, Finska, Grčija, Italija, Kazahstan, Korea, Latvija, Makedonija, Francija, Portugalska, Srbija, Švedska, Turčija ...).

disegnato da Fulvia Spizzo
narisala jo je Fulvia Spizzo

Un altro segreto dell'armadio è quello di far sparire le cose che cerchiamo. Eravamo proprio sicuri di averci messo dentro la maglietta blu o il cappello giallo e invece non si trovano più, per non parlare dei calzini gemelli, uno dei quali rimane pare per sempre separato dal fratello. Un giorno o l'altro qualcuno scoprirà un buco che porta nel mondo misterioso dove si trovano tutti gli oggetti smarriti. Anzi se guardi bene in fondo al cassetto in basso forse lo trovi anche tu!

Druge skrivnost omare je ta, da v njej izginejo stvari, ki jih iščemo. Naravnost prepričani smo bili, da smo vanjo spravili modro majico ali rumen klobuk, pa ju ni mogoče več najti; da ne govorimo o dvojčkih nogavic, pri katerih ostane eden za zmeraj ločen od svojega bratca. Slej ko prej bo kdo odkril luknjo, ki vodi v skrivnostni svet, kjer se najdejo vsi izgubljeni predmeti. Pa saj če dobro pogledaš na dno spodnjega predala, jo morda najdeš tudi ti!



Fulvia Spizzo (1954) è artista e insegnante. Si è occupata di Grafica Pubblicitaria, di Fumetti e ha al suo attivo anche interessanti esperienze teatrali che l'hanno portata a fondare il Teatro Terra d'Ombra. Ha partecipato a numerose esposizioni artistiche collettive e personali, tra le quali segnaliamo le più recenti, *Pagine di Musica Iterativa*, Portogruaro 2010, *Vacanze all'Isola di Uima*, Udine 2010, *Cerchia il Cielo*, Udine 2006, *Ibridamenti*, Tarcento 2005, Fulvia Spizzo, *Fantastic United Nations*, varie sedi 2004. La sua tendenza artistica la vede collegata alla Poesia Visiva, unendo spesso le immagini o le forme visive alle parole creando così uno speciale linguaggio che la caratterizza.

Fulvia Spizzo (1954) è artista e insegnante. Si è occupata di Grafica Pubblicitaria, di Fumetti e ha al suo attivo anche interessanti esperienze teatrali che l'hanno portata a fondare il Teatro Terra d'Ombra. Ha partecipato a numerose esposizioni artistiche collettive e personali, tra le quali segnaliamo le più recenti, *Pagine di Musica Iterativa*, Portogruaro 2010, *Vacanze all'Isola di Umanità*, Udine 2010, *Cerchia il Cielo*, Udine 2006, *Ibridamenti*, Tarcento 2005, Fulvia Spizzo, *Fantastic United Nations*, varie sedi 2004.

La sua tendenza artistica la vede collegata alla Poesia Visiva, unendo spesso le immagini o le forme visive alle parole creando così uno speciale linguaggio che la caratterizza.

**Vive e lavora a Udine in via Monte Canin,
11/2.**

Fulvia Spizzo (1954) je umetnica in učiteljica. Ukvarjala se je z oblikovanjem za marketinške namene in s stripom ter ima za seboj tudi zanimive gledališke izkušnje, na katerih je osnovala Teatro Terra d'Ombra. Sodelovala je na številnih skupinskih in osebnih razstavah, med drugim: *Pagine di Musica Iterativa*, Portogruaro 2010, *Vaccenze all'Isola di Uma*, Udine 2010, *Cerchia il Cielo*, Udine, 2006, *Ibridamenti*, Tarcento, 2005, *Fulvia Spizzo, Fantastic United Nations*, 2004.

Mjena umetniška usmeritev je vizualna poezija, v kateri pogosto združuje podobe ali oblike z besedami in tako ustvarja poseben jezik, ki označuje njena dela.